

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Maġistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Charmaine De Giovanni

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta` **Charmaine De Giovanni** detentriċi tal-karta tal-identita` numru 155893M fejn giet mixlija talli f`dawn il-Gzejjer, fit-30 t`Awissu 2013 u fil-jiem ta` qabel u wara, f`Hal-Luqa, Triq il-Ġdida :

“b`mezzi kontra l-liġi, jew billi għamlet użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqdiet b`qerq ieħor, ingann, jew billi wriet haġa b`oħra sabiex iġġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex iqanqal tama jew biża dwar xi grajja kimerika, għamlet qligħ bi ħsara ta' haddieħor, ta' aktar minn

ħames mitt ewro (€500) izda mhux aktar minn ħamest elef ewro (€5,000) għad-dannu tal-kumpanija Untours Insurance Agency Limited, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

2. u aktar talli, f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq, bi ħsara għall-ħaddieħor, għamlet xi qligh iehor b'qerq qħad-dannu ta' diversi persuni u/jew kumpanija ta' assikurazzjoni;

3. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq sabiex tikseb vantaġġ jew benefiċċju għaliha innifisha jew għall-ħaddieħor, f'xi dokument xjentement għamlet dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew tat tagħrif falz;

4. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq bil-ħsieb li tikseb għaliha innifisha jew għall-ħaddieħor il-ħlas ta' flus ta' sigurta kontra r-riskji, jew xi qligh iehor mhux mistħoqq, iddistruġġiet, xerdet 'l hawn u 'l hinn, jew għarrqet b'xi mezz li jkun, ħwejjeg tagħha”.

Rat li matul is-seduta tal-5 ta' Frar 2016 l-Uffiċjali Prosekuturi ikkonfermaw l-imputazzjonijiet bil-ġurament.

Rat li matul l-istess eżami tal-imputata ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputata, debitament assistita mill-konsulent legali dottor Joseph Giglio tenniet li hija ħatja tal-imputazzjonijiet miġjuba kontriha.

Il-Qorti wissietha bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tagħha fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni hija kienet ser tiġi misjuba ħatja u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi. Wara li tagħtha żmien biżżejjed sabiex tiddeċiedi jekk hix sejra terġa lura mill-ammissjoni registrata minnha, fil-presenza tal-konsulent legali tagħha u wara li kkonferiet miegħu, l-imputata wiegħbet li hija inkondizzjonatament ħatja tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħha;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' ħtija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr ħlief li ssib lill-imputata ħatja.

Semgħet lill-Dustin Camilleri rappreżentant ta' Untours Insurance Agency Limited li ddikjara li l-imputata kienet ħalsithom lura s-somma ta' tliet elef u ħames mitt euro li kienet irċeviet mingħandhom.

Semgħet lill-Partijiet jitrattaw dwar il-piena infligġenda u senjatament : -

A. lill-Ufficjal Prosekutur jiddikjara illi –

1. Matul l-investigazzjoni l-imputata ikkoperat bi sħiħ mal-Pulizija;
2. l-fedina penali tagħha kienet netta;

B. Lid-Difiza li tenniet li : -

1. l-imputata kienet ħalset lura lill-assukurazzjoni Untours Insurance Agency Limited il-flus riċevuti;
2. għalkemm l-imputata ġiet mixlija b'reati differenti kien hemm lok għall-applikazzjoni tal-Artikolu 17(h) tal-Kodiċi Kriminali in kwantu r-reati kontemplati f'dan il-każ kienu finalizzati sabiex jiġi kkunsmat ir-reat ta' frodi dwar is-sigurta imsemmi fl-artikolu 295 u li kellu jitqies li r-reati l-oħra kienu mwetqa bħala mezz għall-fini li jitwettaq dan ir-reat in oltre stante l-pagament lura tal-ammonti imħalsin lill-parte civile l-imputata kellha tibbenefika mill-artikolu 337(1) tal-Kodiċi Kriminali;
3. l-imputata kkoperat bis-sħiħ mal-pulizija u għandha l-fedina penali tagħha netta.

Rat li fid-dawl tat-trattazzjoni tal-partijiet il-Qorti ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex iħejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tas-16 ta' Marzu 2016 il-Probation Officer Dorian Cornelius ippreżenta ir-rapport tiegħu minn fejn jirriżulta li l-imputata kienet kandidata idoneja sabiex twettaq ordni ta' servizz fil-komunita'.

DECIDE

il-Qorti wara li rat l-Artikoli 17(b)(h), 188(2), 295, 308, 309, 310(1)(a) (kif kienu qabel id-dhul tal-Att XXIV tal-2014), u 337(1) tal-Kodiċi Kriminali il-Qorti qegħda ssib lil **Charmaine De Giovanni**, fuq l-ammissjoni tagħha stess, ħatja tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tagħha.

Kwantu għall-piena l-Qorti wara li rat l-Artikolu 17(b)(h) tal-Kodiċi Kriminali qegħda tikkundanna lill-ħatja għall-piena ta' disa' xhur priġunerija. Rat l-Artikoli 28A(1), 28B, 28G u 28H tal-Kodiċi Kriminali u tordna li din is-sentenza in kwantu għal piena ta' priġunerija m'għandhiex tibda' sseħħ hlief jekk matul il-perjodu ta' sena mill-lum l-imputata tikkommetti reat ieħor punibbli bi priġunerija u dan wara li l-Qorti kompetenti tkun ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali ordnat li din is-sentenza għandha tiġi fis-seħħ.

Ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali l-Qorti spjegat bi kliem li jinftiehem lill-ħatja r-responsabbilita tagħha mnissla mill-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-każ li hija tikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' priġunerija fil-perjodu operattiv ta' din is-sentenza.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28G(1) tal-Kodiċi Kriminali qegħda b'żieda mal-piena aktar il-fuq inflitta tagħmel ordni ta' supervizjoni (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ordni ta' supervizjoni") li permezz tagħha

tqiegħed lill-ħatja taħt is-superviżjoni t'uffiċjal sorveljanti għal perijodu ta' sena millum.

Il-Qorti fissret lill-ħatja bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' superviżjoni kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet annessi ma' din is-sentenza u li f'każ li tonqos milli tikkonforma ruħha ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li tagħmel reat ieħor matul il-perjodu operattiv tas-sentenza mogħtija lilha illum nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' superviżjoni bid-digriet ta' illum stess għandhom jiġu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal Sorveljanti biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħatja.

L-Uffiċjal Sorveljanti assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħatja kull sitt (6) xhur.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28G(1A) tal-Kodiċi Kriminali, b'żieda mal-ordni ta' superviżjoni hawn fuq imsemmija, wara li rat l-Artikoli 2, 7, 11 sa' 14 u 24 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti qegħda tqiegħed lill-ħatja taħt ordni ta' servizz fil-komunita bil-kundizzjoni li tagħmel xogħol bla ħlas għal mitt siegħa f'dak il-post u b'dawk l-arranġamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u bil-kondizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness.

A tenur tal-Artikolu 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tiddikjara wkoll li qabel ma emanat tali ordni, hija kienet fissret lill-ħatja bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' servizz fil-komunita kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet anness ma' din is-sentenza u li f'każ li tonqos milli tikkonforma ruħha ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li tagħmel reat ieħor hija, tista tinghata sentenza għar-reati li tagħhom instabet ħatja b'din is-sentenza, nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' servizz fil-komunita bid-digriet ta' lllum stess għandhom jiġu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole, lill-Uffiċjal Sorveljanti assenjat lill-ħatja kif ukoll lill-awtoritajiet responsabbli mis-sorveljanza tat-twettieq tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Mogħtija illum l-20 t'April 2016 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja.



Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Magistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'

(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446 TAL-
LIGIJET TA' MALTA)

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Charmaine De Giovanni

Illum l-20 t'April 2016

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita'

Billi b'sentenza mogħtija illum, fl-ismijiet fuq premissi, Charmaine De Giovanni giet misjuba ħatja kif imfisser fl-istess sentenza u giet mpogġija taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħatja bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk tonqos li tħares din l-Ordni jew tagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ tkun tista' tiġi kkundannata għar-reat li għalih qegħda tiġi magħmula din l-Ordni, u illi l-ħatja wriet li trid tħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħatja **Charmaine De Giovanni, numru tal-karta tal-identita 155893(M)** u residenti 16, Triq it-Tabib Jimmy Farrugia, Ħal-Tarxien tagħti mitt (100) siegħa xogħol/servizz fil-komunita' li jiġi assenjat lilha mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz għandu jsir taħt is-sorveljanza ta' Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħatja għandha ġġib ruħha tajjeb, toqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', tirraporta lil u żżomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilha u twettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilha skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.
2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħatja għandha tirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilha mill-uffiċjal tal-probation u parole;
3. Li twettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-sieġhat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita f'dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;
4. L-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħatja kull sitt xhur;
5. Il-ħatja għandha tavża immedjatament lill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta tagħmel fl-indirizz residenzjali tagħha jew impjeg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';

6. Li għandha żżomm ruħha f'kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' skont id-direttivi li tagħtiha minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita'; u partikolarment li hija għandha, jekk l-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' ikun hekk irid, tircievi żjarat tal-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita';

7. Il-ħatja għandha tiffirma l-formola ta' ftehim ta' xogħol ta' servizz fil-komunita';

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħatja u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

F'każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jiġux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' quddiem il-Qorti kompetenti.

(firma tal-persuna mqiegħda taħt l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita')

Doris Serpina

Aaron M. Bugeja,

Magistrat



QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SUPERVIŻJONI

(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 28Ġ TAL-KODIĊI KRIMINALI)

Maġistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 20 t'April 2016

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Charmaine De Giovanni

Il-Qorti,

Billi b'sentenza mogħtija illum fl-ismijiet premissi, **Charmaine De Giovanni** detentriċi tal-karta tal-identita' numru 155893M u residenti 16, Triq it-Tabib Jimmy Farrugia, Hal-Tarxien, ġiet misjuba hatja kif imfisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta'

Supervizjoni l-ħatja giet mpogġija taħt Ordni ta' Supervizjoni ai termini tal-Artikolu 28G tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9).

Wara li fissret lill-ħatja bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Supervizjoni (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali specifika hawn taħt skont s-subartikolu (3) tal-Artikolu 7 tal-Kap. 446) u nnutat li l-istess ħatja wriet li trid thares il-ħtiġiet tal-istess Ordni;

Tordna li Charmaine De Giovanni detentriċi tal-karta tal-identita' numru 155893M u residenti 16, Triq it-Tabib Jimmy Farrugia, Ħal-Tarxien, tkun għal perjodu ta' sena millum taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' Supervizjoni taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul dan il-perjodu, il-ħatja gġib ruhha tajjeb, toqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal sorveljanti kif ukoll, jekk ikun il-każ, biex il-ħatja tiehu l-*counselling* li jista' jkun meħtieġ minn żmien għal żmien sabiex tevita, fost affarijiet oħra li terġa tikkommetti reati fil-ġejjieni.
2. Li l-ħatja tibqa' f'kuntatt mal-uffiċjal sorveljanti skont dawk l-istruzzjonijiet li tista' minn żmien għal żmien tingħata mill-imsemmi uffiċjal, u li tavża lill-imsemmi uffiċjal b'kull tibdil fl-indirizz tagħha;

3. Li tircievi viziti mill-ufficjal sorveljanti gewwa r-residenza taghha jew f'kull post iehor li tiffrekwenta skont id-direttivi tal-istess ufficjal sorveljanti;
4. L-ufficjal sorveljanti ghandu/ha jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti mhux anqas minn darba kull sitt xhur dwar l-imgieba tal-hatja.

TORDNA li kopja ta' dan l-Ordni tinghata lil hati u lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u lill-Ufficjal Sorveljanti.

.....

Charmaine De Giovanni

.....

Doris Serpina D./Registratur

Aaron M. Bugeja, Magistrat.